

# SCRIPTA

---

**Numéro Scripta :** 6464

**Autre(s) référence(s) :** Bates 51 / ARTEM 2340 / Round 450

**Auteur(s) :** Guillaume Ier le Conquérant, Angleterre (roi)

**Bénéficiaire(s) :** Caen, Saint-Étienne (abbaye)

**Genre d'acte :** diplôme

**Authenticité :** non suspect

**Datation :** [1066-1083]

**Action juridique :** donation

**Langue du texte :** latin

## Analyse

Guillaume [Ier], roi d'Angleterre, donne à l'abbaye Saint-Étienne de Caen un cellier situé à Rouen avec diverses franchises. Il confirme également la donation faite par Hugues de Rosel de la terre qu'il tenait de lui à Grainville[-sur-Odon].

## Tableau de la tradition

### Original

A. Caen, Archives départementales du Calvados, H 1830.

### Éditions principales

a. Musset Lucien, *Les actes de Guillaume le Conquérant et de la reine Mathilde pour les abbayes caennaises*, Caen, Caron (MSAN ; 37), 1967, n° 10.

b. Bates David, *Regesta Regum Anglo-Normannorum, the Acta of William I (1066-1087)*, Oxford, Clarendon Press, 1998, n° 51

### Indications

Léchaudé d'Anisy Amédée-Louis, *Extrait des chartes et autres actes normands ou anglo-normands qui se trouvent dans les archives du Calvados*, Caen, Mancel (MSAN ; 7-8), 1834-1838, 2 vol., t. 1, p. 269-270, n° 4. Round John-Horace, *Calendar of Documents Preserved in France, Illustrative of the History of Great Britain and Ireland*, 918-1206, Londres, Her Majesty's Stationary Office, 1899, n° 450. Davis Henry William Carles, *Regesta Regum Anglo-Normannorum, 1066-1154*, vol.1, *Regesta Willelmi Conquestoris et Willelmi Rufi, 1066-1100*, Oxford, Clarendon Press, 1913, n° 103.

## Dissertation critique

Datation proposée par D. Bates (voir BATES, *Regesta Regum Anglo-Normannorum*, p. 240).

Texte établi d'après b

Ego Willelmus rex Anglorum, princeps Normannorum et Coenomannorum, trado æcclesiæ Dei quam pro salute mea, uxoris, liberorum, parentumque meorum in honore beati Stephani Cadomi construxi Rotomagi super Sequanam celarium unum, ita ut liceat monachis in eo quietum habere quicquid vini vel cuiuscunque rei ad usum monachorum de suo emerint quod ad monasterium sine venditione deferre voluerint. Homini autem uni tantum

qui in eodem celario manebit, liceat unoquoque anno centum modios vini quietos habere ab omnibus creditibus et captionibus, data mihi tantum illa modiatione quæ de centum modiis d[ati]tur ab aliis in eadem villa. Quicquid vero vini supra centum modios habuerit, meæ consuetudini reservavi, in modiatione, in creditibus, in captionibus. In cæteris vero venalibus rebus tam intra aquam quam extra quietum esse eum concedo, secundum quietudinem aliorum hominum ecclesiarum qui in eadem villa quietudinem habent. Concedo etiam terram quam Hugo de Rosel tenuit de me in G[r]ainvilla quam dedit monasterio prædicto cum monachus factus est.  
Signum Willelmi + regis Anglorum comitis Normannorum. Signum Ma+thildis reginæ. Ricardus + de Corceio. Gauffridus Con+stantiensis episcopus. Signum Fulconis + de Alnou.